

**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome

**O'DOHERTY REBECCA JANE**

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- Date (2022 – presente)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Università di Macerata – Centro Linguistico di Ateneo - Via Don Minzoni, 17  
62100 Macerata (MC)

Ente privato

Collaboratrice Esperta Linguistica

Formatrice di lingua inglese coinvolta in attività didattiche di lingua presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università.

Le mansioni previste includono:

- Esercitazioni frontali di lingua
- Preparazione e produzione di materiale didattico
- Predisposizione e correzione esami
- Verifiche dell'apprendimento *in itinere*

- Date (2023 )
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ISTITUTO COMPRENSIVO ENRICO MESTICA

Scuola pubblica

Esperto Madrelingua

Formatrice madrelingua per tutte le classi della scuola primaria "S. D'Acquisto" dell'Istituto Comprensivo Enrico Mestica.

Il ruolo prevedeva la realizzazione di attività che coinvolgevano attivamente gli studenti a livello motorio, cognitivo ed espressivo attraverso l'insegnamento della lingua inglese, con particolare enfasi sul flusso del discorso: suoni, ritmo, intonazione e accento.

- Date (2018 – 2022)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Cedat85 - Via Poli, 29, 00187 Roma (RM)

Azienda TIC

Coordinatrice, Tutor, Trascrittrice

•Tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC)

•Tutoraggio – Formazione (webinar)

- Trascrittrice
- Revisione e correzione trascrizioni

- Date (2019 – 2019)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ISTITUTO COMPRENSIVO ENRICO MESTICA - Piazzale Maria Montessori, 1, 62100 Macerata (MC)

Scuola pubblica  
Esperto Madrelingua

Formatrice madrelingua per i moduli relativi alle scuole d'infanzia e le scuole primarie dell'Istituto Comprensivo Enrico Mestica.

Il ruolo prevedeva la realizzazione di attività che coinvolgevano attivamente gli studenti a livello motorio, cognitivo ed espressivo attraverso l'insegnamento della lingua inglese, con particolare enfasi sul flusso del discorso: suoni, ritmo, intonazione e accento.

- Date (2017 – 2019)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

EPIQ GLOBAL – 4 Chancery Ln, Dublin, D08 RP89, Ireland

Azienda di servizi al settore legale  
Trascrittrice

Trascrivere la registrazione del processo legale in tribunale, nel rispetto delle scadenze date.

- Date (2015 – 2017)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

WALL STREET INSTITUTE - Via dei Velini, 19, 62100 Macerata (MC)

Scuola privata  
Insegnante TEFL

Lezioni individuali e di gruppo - corsi per bambini e adolescenti.  
Business English per adulti.

Preparazione per gli esami Cambridge.

- Date (2008 – 2012)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

TOD'S S.P.A - Via Filippo Della Valle 1 - 63811 – Sant'Elpidio a Mare (FM)

Azienda privata  
Interprete Ufficio Prodotto

Figura chiave di supporto alla comunicazione tra azienda e stilisti stranieri

Traduzione e interpretazione di tutta la comunicazione (email, telefono, in presenza) tra gli uffici stile e gli stilisti stranieri.

- Date (2005 – 2008)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

MULTILINGUE DI ELISA BOLOGNESI - Corso Cavour, 62100 Macerata (MC)

Scuola privata  
Insegnante TEFL

• Principali mansioni e responsabilità

Lezioni individuali e di gruppo.  
Preparazione per gli esami Cambridge.  
Business English.  
Lettrice nelle scuole pubbliche.

• Date (2006 – presente)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

• Tipo di azienda o settore

• Tipo di impiego

Traduttrice e correzione bozze

Traduzione e revisione di diversi testi da una vasta gamma di settori che include manuali tecnici, testi di medicina e filosofia, e testi narrativi.

• Principali mansioni e responsabilità

**Alcuni progetti**

- DISCORCO DI PESTE. Traduzione del testo originale in Italiano
- ESSENTIA S.R.L. Traduzioni e revisione di diversi testi – sceneggiature, depliant, ecc
- THE LIBERAL MIND. Traduzione in collaborazione con LiberiLibri Editori
- THE STILLNESS OF LIFE. Revisione e correzione, in collaborazione con Dott. Giuseppe Caranti
- A CENTURY OF ESPRESSO COFFEE IN THE WORLD. Traduzione e revisione del testo, in collaborazione con Multilingue di Elisa Bolognesi

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (2001 – 2005)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

UNIVERSITY COLLEGE DUBLIN – Belfield, Dublin 4, Irlanda

Lingua e letteratura Italiana

Bachelor of Arts (International UNIMC) 2:1 Honours

• Date (2006)

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

• Qualifica conseguita

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

DUBLIN SCHOOL OF ENGLISH –Westmoreland Street, Dublin, Irlanda

T.E.F.L

Diploma

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

### MADRELINGUA

*Pagina 3 - Curriculum vitae di [ O'Doherty, Rebecca Jane ]*

### INGLESE

Per ulteriori informazioni:  
[www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)  
[www.europa.eu.int/comm/education/index\\_it.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html)  
[www.eurescv-search.com](http://www.eurescv-search.com)

## ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE  
ECCELLENTE

## ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

CORSO ONLINE DI TRADUZIONE E SOTTOTITOLI- SCUOLA SENTIERI SELVAGGI (2020)  
COPYWRITING COURSE – COLLEGE OF MEDIA AND PUBLISHING (2023)

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".*

Macerata, 20/07/2023

f.to Rebecca Jane O'Doherty

*La sottoscritta Rebecca Jane O'Doherty, ai sensi e per gli effetti degli articoli 46 e 47 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nelle ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara che le informazioni riportate nel presente curriculum vitae corrispondono a verità.*

Macerata, 20/07/2023

f.to Rebecca Jane O'Doherty

